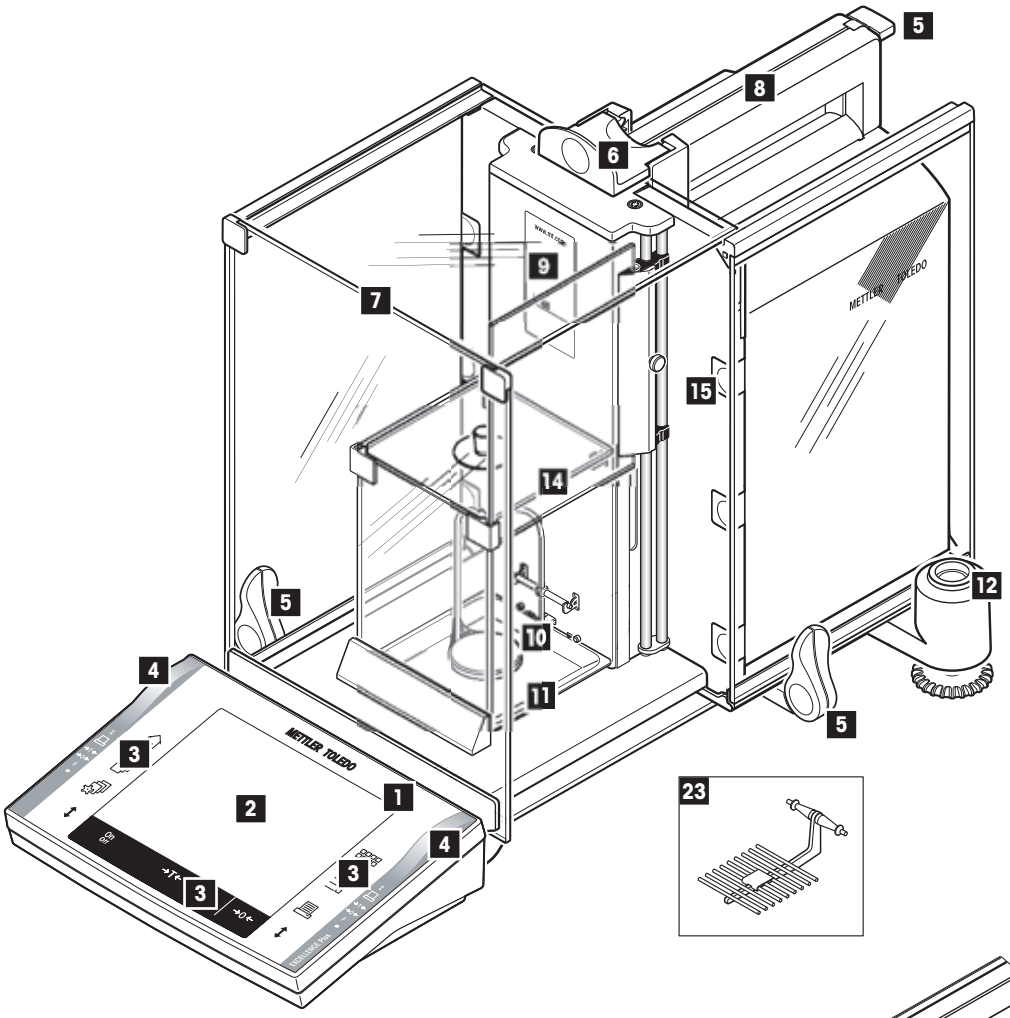
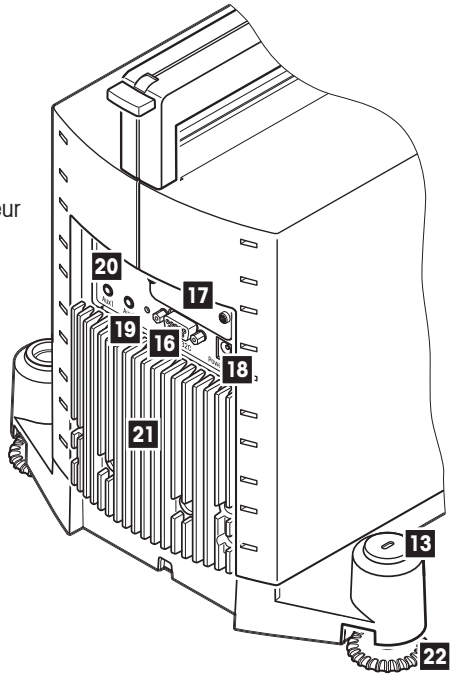
METTLER TOLEDO
Comparateurs XP56/XP26/XP505

Complément au mode d'emploi des balances d'analyse XP

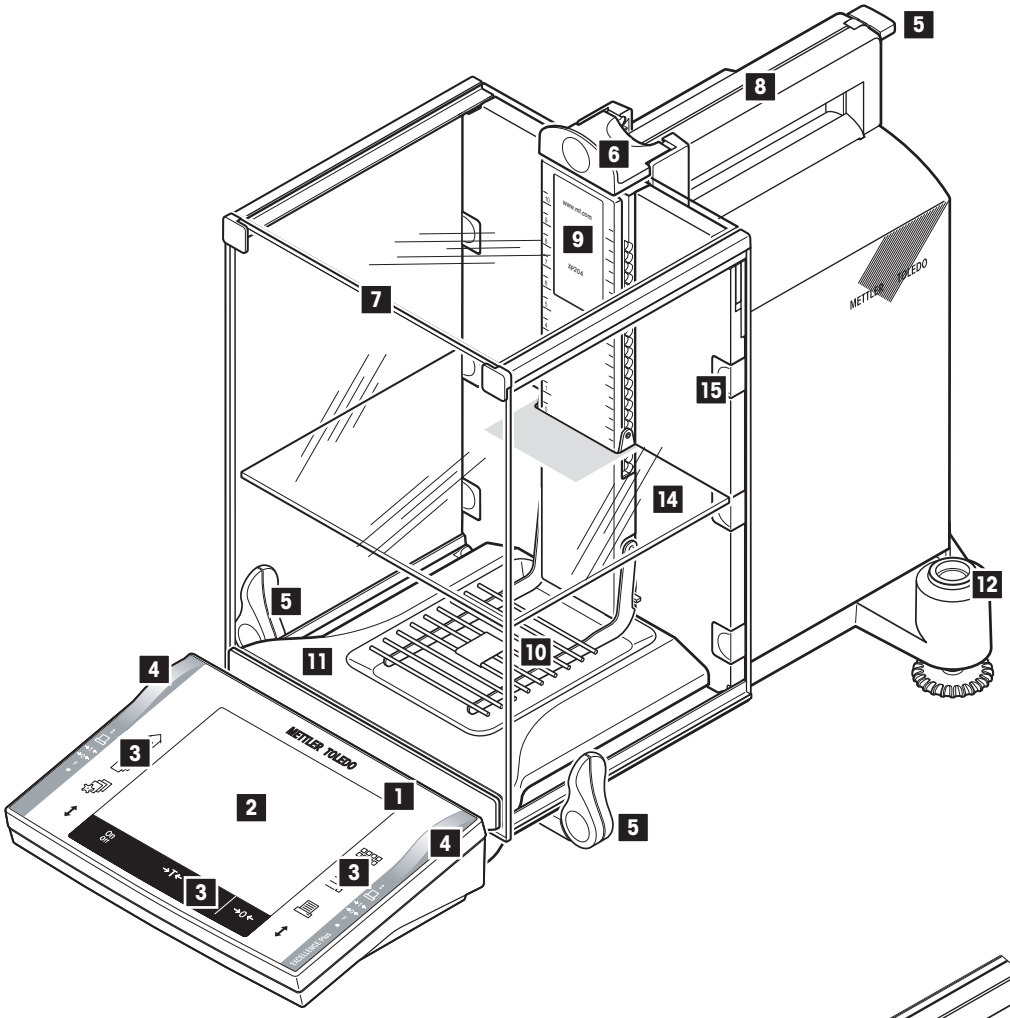
Vue d'ensemble comparateur XP56/XP26

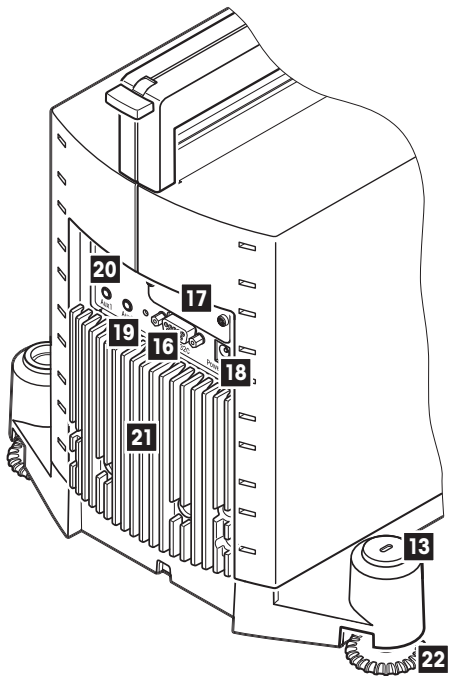




1 Terminal (détails, voir chapitre 4)
2 Ecran (graphique tactile "Touch Screen")
3 Touches de commande
4 Capteurs SmartSens
5 Poignée/Element de couplage pour la manoeuvre des portes du pare-brise extérieur
6 Poignée pour la manoeuvre de la vitre supérieure du pare-brise extérieur
7 Pare-brise extérieur
8 Guidage de la vitre supérieure du pare-brise extérieur et poignée de transport
9 Désignation de modèle
10 Plateau suspendu
11 Plateau collecteur
12 Niveau à bulle / capteur d'inclinaison
13 Point de fixation de la protection antivol
14 Pare-brise intérieur
15 Clips amovibles pour le passage de câbles ou de tuyaux flexibles
16 Interface série RS232C
17 Logement pour 2e interface (en option)
18 Connecteur pour adaptateur secteur
19 Aux 1 (Connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)
20 Aux 2 (Connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)
21 Radiateur (dépend du modèle)
22 Pied réglable
23 Plateau à grille

Vue d'ensemble comparateur XP505





1 Terminal (détails, voir chapitre 4)
2 Ecran (graphique tactile "Touch Screen")
3 Touches de commande
4 Capteurs SmartSens
5 Poignée/Element de couplage pour la manoeuvre des portes du pare-brise
6 Poignée pour la manoeuvre de la vitre supérieure du pare-brise
7 Pare-brise en verre
8 Guidage de la vitre supérieure du pare-brise et poignée de transport
9 Désignation de modèle
10 Plateau à grille
11 Plateau collecteur
12 Niveau à bulle / capteur d'inclinaison
13 Point de fixation de la protection antivol
14 Panneau intermédiaire
15 Clips amovibles pour le passage de câbles ou de tuyaux flexibles
16 Interface série RS232C
17 Logement pour 2e interface (en option)
18 Connecteur pour adaptateur secteur
19 Aux 1 (Connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)
20 Aux 2 (Connecteur pour "ErgoSens", touche ou pédale de commande)
21 Radiateur
22 Pied réglable

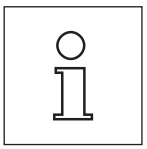
Sommaire

1 Votre comparateur XP56/XP26/XP505 5
1.1 Introduction 5
1.2 Contenu de ce complément au mode d'emploi 5
1.3 La sécurité avant tout 5
1.4 Elimination 5
2 Mise en service de la balance 6
2.1 Déballage et contrôle de l'équipement fourni 6
2.1.1 Déballage de la balance 6
2.1.2 Contrôle de l'équipement fourni 8
2.2 Assemblage de la balance 9
2.2.1 Pare-brise intérieur (comparateur XP56/XP26) 9
2.2.2 Pare-brise extérieur (XP56/XP26/XP505) 11
2.3 Choix de l'emplacement 13
2.4 Alimentation électrique 14
2.5 Maniement du pare-brise extérieur et intérieur 15
2.5.1 Pare-brise extérieur 15
2.5.2 Pare-brise intérieur (XP56/XP26) 15
2.6 Réglage de l'angle de lecture et placement du terminal 16
2.6.1 Réglage de l'angle de lecture 16
2.6.2 Séparation du terminal et placement à proximité de la balance 16
2.7 Transport de la balance 17
2.7.1 Transport sur de courtes distances 17
2.7.2 Transport sur de longues distances 17
2.8 Montage de l'ErgoClip 21
2.9 Montage du couvre-plateau à grille 21
3 Consignes relatives aux comparateurs XP56/XP26/XP505 22
3.1 Emplacement 22
3.2 Chargement de la balance 22
3.3 Paramétrages pour le pare-brise extérieur et intérieur 22
3.4 Paramétrages pour les comparateurs 24
3.4.1 Paramétrages des modèles standards: Comparateur XP56/XP26/XP505 24
3.4.2 Paramétrages des versions vérifiées: Comparateur XP56/A, XP56/M, XP26/A, XP26/M 24
4 Caractéristiques techniques et accessoires 25
4.1 Caractéristiques générales 25
4.1.1 Explications concernant l'unité d'alimentation secteur METTLER TOLEDO 26
4.2 Caractéristiques spécifiques aux modèles 27
4.2.1 Plage de mise à zéro et plage de zéro à la mise sous tension pour les balances vérifiées 28
4.3 Dimensions des comparateurs XP56/XP26 29
4.4 Dimensions des comparateurs XP505 31
4.5 Accessoires pour les comparateurs XP56/XP26/XP505 32
5 Index 35

1 Votre comparateur XP56/XP26/XP505

1.1 Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi une balance METTLER TOLEDO.



Pour l'exploitation de la balance, utilisez toujours le mode d'emploi des balances d'analyse standard XP.

Dans ce mode d'emploi complémentaire, vous obtenez les informations qui divergent par rapport aux balances d'analyse standard XP.

Pour travailler avec l'application WeighCom, utilisez le mode d'emploi fourni "Application WeighCom pour balances-comparateurs XP".

1.2 Contenu de ce complément au mode d'emploi

Ce complément au mode d'emploi contient les informations suivantes:

- Equipement fourni
- Assemblage de la balance
- Maniement du pare-brise extérieur et intérieur
- Transport
- Montage du plateau suspendu, montage de l'ErgoClip micro et montage du couvre-plateau à grille micro
- Consignes relatives aux comparateurs XP56/XP26/XP505
- Caractéristiques techniques
- Accessoires pour les comparateurs XP56/XP26/XP505
- Index

1.3 La sécurité avant tout

Maniez et utilisez votre balance exclusivement selon les indications du mode d'emploi standard pour balances d'analyse XP fourni. Le maniement du pare-brise extérieur et intérieur figure dans ce complément au mode d'emploi.

Respectez absolument les consignes pour la mise en service de votre nouvelle balance.

1.4 Elimination

En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Logiquement, ceci est aussi valable pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Veuillez éliminer cet appareil conformément aux prescriptions locales dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques.

Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de remise de cet appareil (p. ex. pour une utilisation privée ou artisanale/industrielle), cette prescription doit être transmise en substance.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.

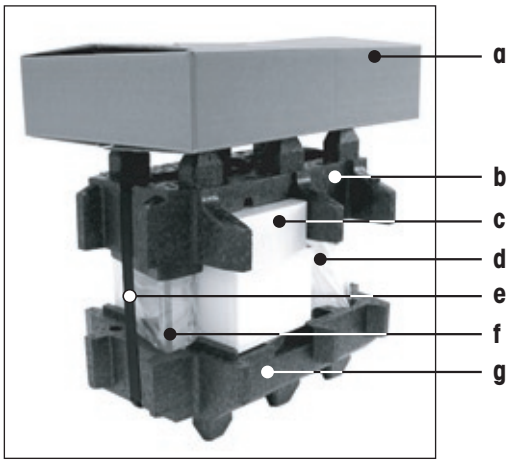
2 Mise en service de la balance

Ce chapitre vous indique comment déballer votre nouvelle balance, la mettre en place et la préparer pour l'utilisation. Après avoir effectué toutes les opérations décrites dans ce chapitre, votre balance sera opérationnelle.

2.1 Déballage et contrôle de l'équipement fourni

2.1.1 Déballage de la balance

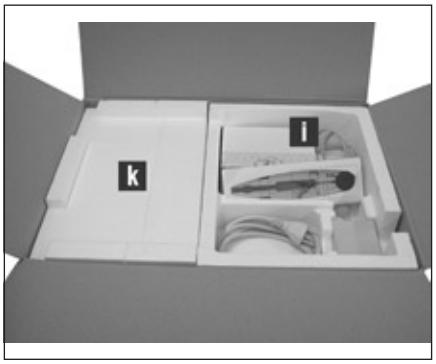
– Soulevez la boîte en carton (a) hors de l'emballage et retirez de celle-ci le complément au mode d'emploi pour la suite du déballage et l'assemblage de votre balance.



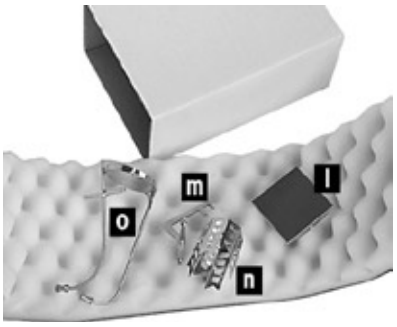
Vue d'ensemble:

a Carton avec 2 ensembles (voir les 2 prochaines images)
b Cale supérieure d'emballage
c Ensemble avec pare-brise intérieur, plateau collecteur et plateau à grille micro
d Balance
e Sangle de maintien
f Terminal
Remarque: Le terminal est relié à la balance avec un câble!
g Cale inférieure d'emballage

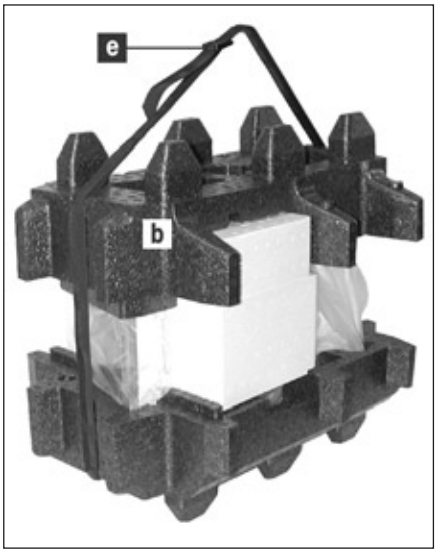
– Retirez de la boîte le mode d'emploi et les autres documents (h).



– Retirez l'ensemble (i) avec l'adaptateur secteur, câble secteur, pincette et l'ensemble avec: Plateau suspendu, ErgoClip Basket micro et couvercle de plateau à grille micro.
– Retirez l'ensemble (k) avec pare-brise extérieur et support de terminal.



Ensemble avec:
– Plateau suspendu et support (o)
– ErgoClip Basket micro
  • Support (m)
  • Panier (n)
– Couvercle de plateau à grille micro (l)

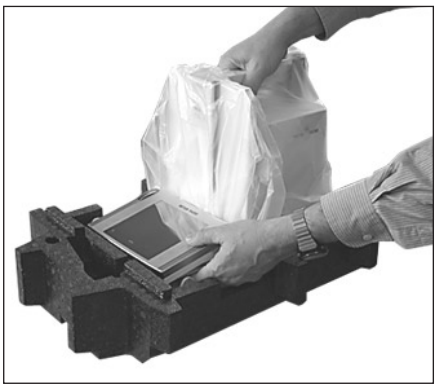


– Saisissez la balance au niveau de la sangle de maintien (e) pour la soulever hors de la boîte d'emballage.
– Desserrez la sangle de maintien (e).
– Retirez la cale supérieure d'emballage (b).

– Retirez l'ensemble avec pare-brise intérieur (c).

Le terminal est relié à la balance par un câble, de ce fait ne tirez que légèrement hors de la cale d'emballage pour retirer la housse de protection.

– Tirez le terminal avec précaution hors de la cale inférieure d'emballage et retirez celui-ci hors de la housse de protection.



– Posez le terminal devant sur la balance

– Saisissez la balance au niveau du guidage ou à la poignée, avec l'autre main maintenez le terminal et tirez-la ensemble avec le terminal hors de la cale inférieure d'emballage.

– Posez la balance avec le terminal à l'emplacement de pesage.
– Retirez la housse de la balance.

Conservez tous les éléments de l'emballage. Cet emballage garantit la meilleure protection pour le transport de votre balance (chapitre 2.7).

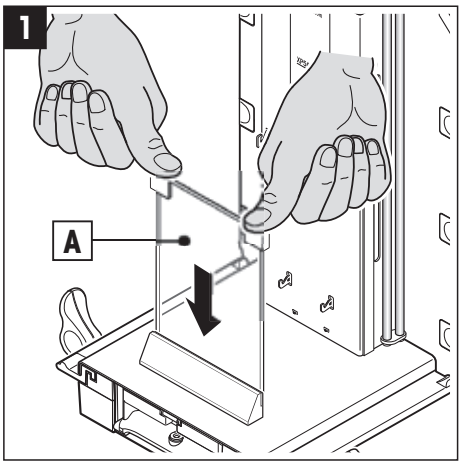
2.1.2 Contrôle de l'équipement fourni

L'équipement standard livré comporte les éléments suivants:

– Comparateur XP56/XP26/XP505 avec terminal
– Ensemble (k) avec pare-brise extérieur et support de terminal.
– Ensemble avec pare-brise intérieur, plateau collecteur et plateau à grille micro (comparateur XP56/XP26/XP505)
– Ensemble avec (comparateur XP56/XP26)
  • Plateau suspendu
  • Ergo Clip Basket micro avec support
  • Couvercle de plateau à grille micro (dispositif complémentaire pour plateau à grille)
– Adaptateur secteur avec câble secteur spécifique au pays
– Pincette
– Pinceau de nettoyage
– Housse de protection pour le terminal
– Certificat de production
– Déclaration de conformité CE
– Complément au mode d'emploi (le présent document) pour comparateurs XP56/XP26/XP505
– Mode d'emploi balances d'analyse standard XP
– Mode d'emploi Application WeighCom pour balances-comparateurs XP.

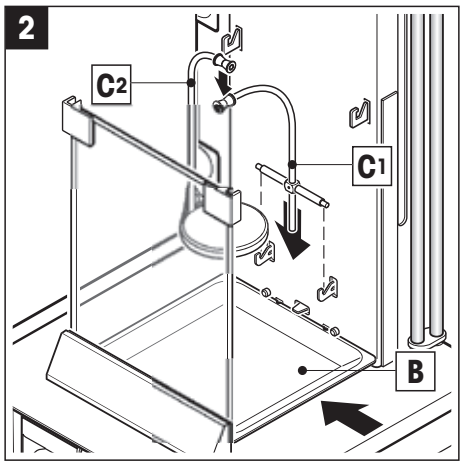
2.2 Assemblage de la balance

2.2.1 Pare-brise intérieur (comparateur XP56/XP26)



– Insérez la vitre frontale (A) du pare-brise intérieur.
Elle doit être centrée et introduite jusqu'en butée.

Plateau suspendu



– Insérez le support (C1). Contrôlez si le guidage est correctement accroché des deux côtés.
– Posez le plateau suspendu (C2) au niveau du support (C1) sur le palier oscillant.

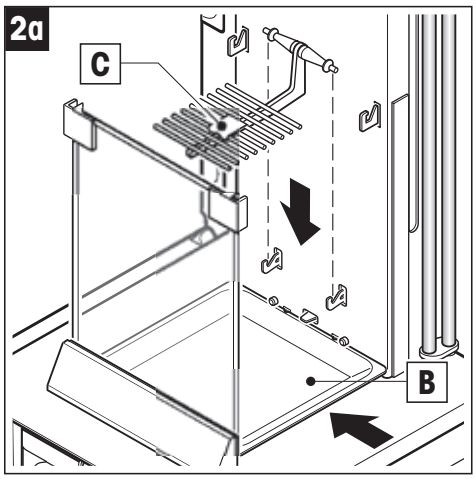
ou

– Insérez le plateau collecteur (B). Introduisez celui-ci latéralement sous les 2 goujons supérieurs. Les encoches doivent être positionnées au niveau des ressorts.

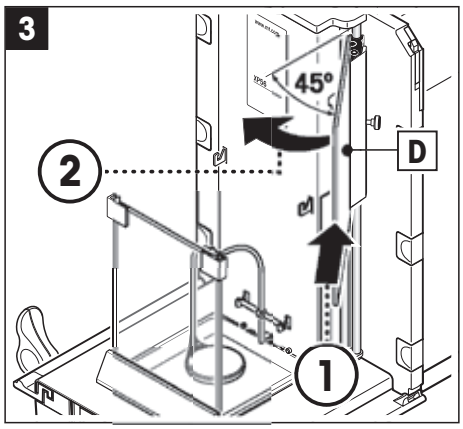
Il est recommandé d'effectuer le montage du plateau suspendu en portant des gants.

Après le montage du plateau suspendu (balance en service), la balance doit être éteinte puis de nouveau allumée (touche "**On/Off**").

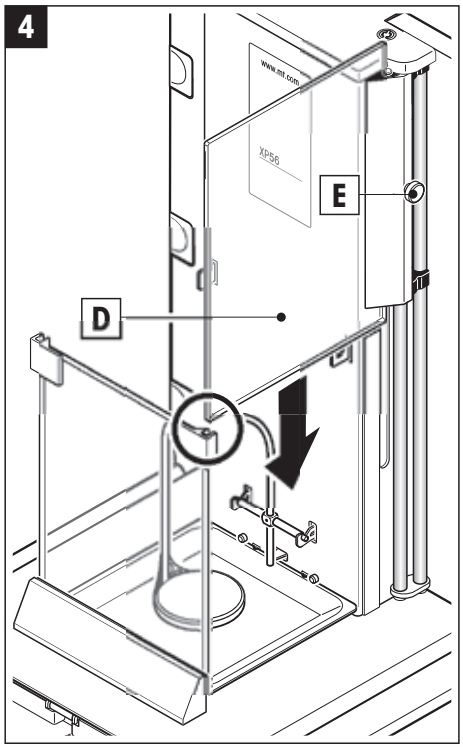
Plateau à grille



– Insérez le plateau à grille (C) depuis le haut.
Contrôlez si le plateau à grille est correctement accroché des deux côtés.

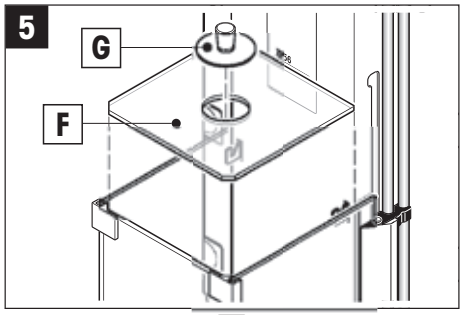


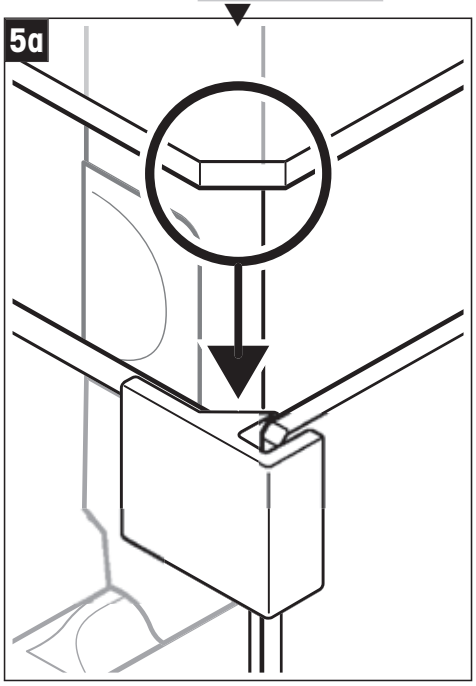
– Insérez la fenêtre latérale (D) du pare-brise intérieur.
1. A un angle d'env. 45 degrés par rapport à la position finale, placez les 2 agrafes noires sur la tige de guidage arrière.
2. Glissez la fenêtre vers le haut jusqu'à ce que vous puissiez la pivoter au-dessus de la vitre frontale.



– Insérez la fenêtre du pare-brise intérieur (D) dans le guidage de la vitre frontale et abaissez-la jusque sur le fond.
  • La fenêtre doit coulisser facilement.
  • Pressez le goujon d'accouplement (E) vers l'intérieur.

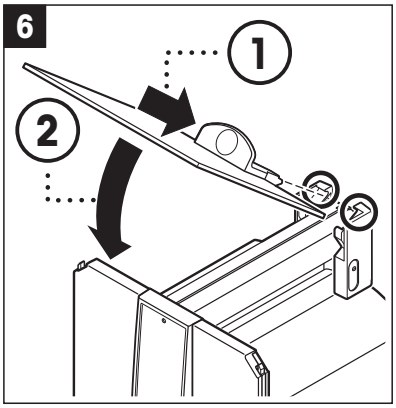
– Insérez à présent la fenêtre du pare-brise intérieur de la face opposée.
  • Le déroulement est le même que sous l'image 3 et 4.





– Posez le couvercle en verre (F).
– Insérez l'obturateur (G).

6

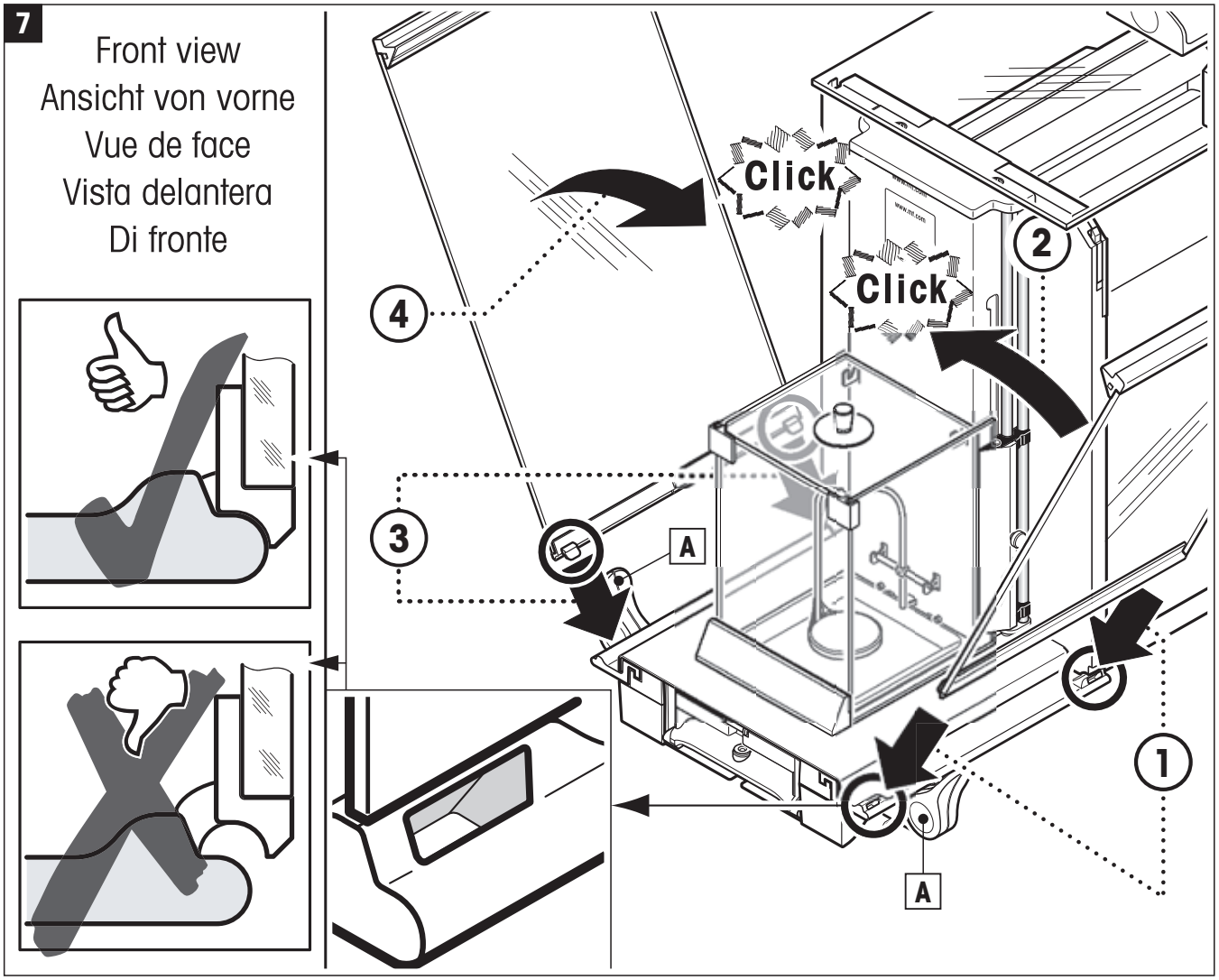


2.2.2 Pare-brise extérieur (XP56/XP26/XP505)

– Placez la vitre supérieure du pare-brise extérieur, inclinée (inférieure à 30 degrés environ), dans le guidage positionné **derrière** et basculez avec précaution la vitre de pare-brise vers le bas (voir illustration 6).

Pour le montage des portes latérales du pare-brise, les poignées (A) doivent être tournées vers l'extérieur!

7



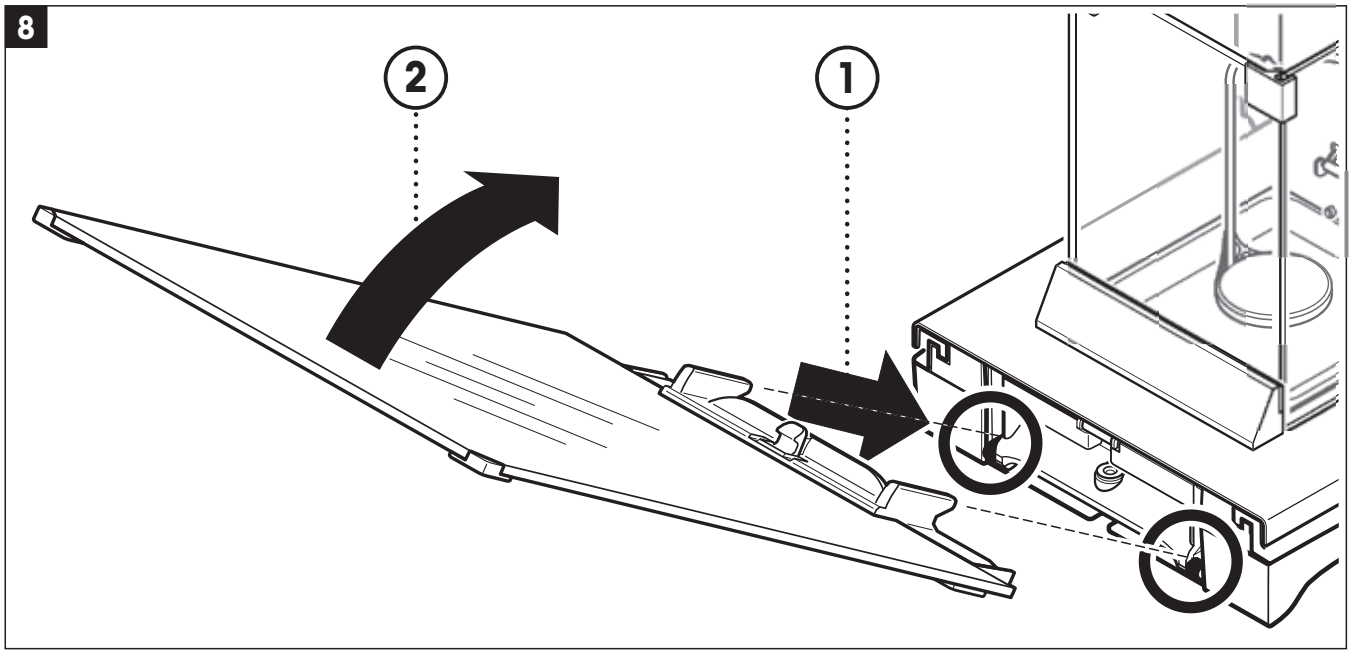
– Insérez une vitre latérale du pare-brise extérieur conformément à la description suivante (voir illustration 7):

- Placez la vitre latérale, inclinée de ~ 30°, dans les deux ouvertures (voir illustration détaillée). Contrôlez si la vitre latérale est correctement en place comme représenté sur la "Vue de face"!
- Basculez la vitre latérale vers le haut contre la balance, jusqu'à ce qu'elle s'engage avec un clic.
- La vitre latérale doit coulisser **facilement**, sinon elle n'est pas correctement engagée.

– Insérez la seconde vitre latérale de pare-brise extérieur. Le déroulement est identique.

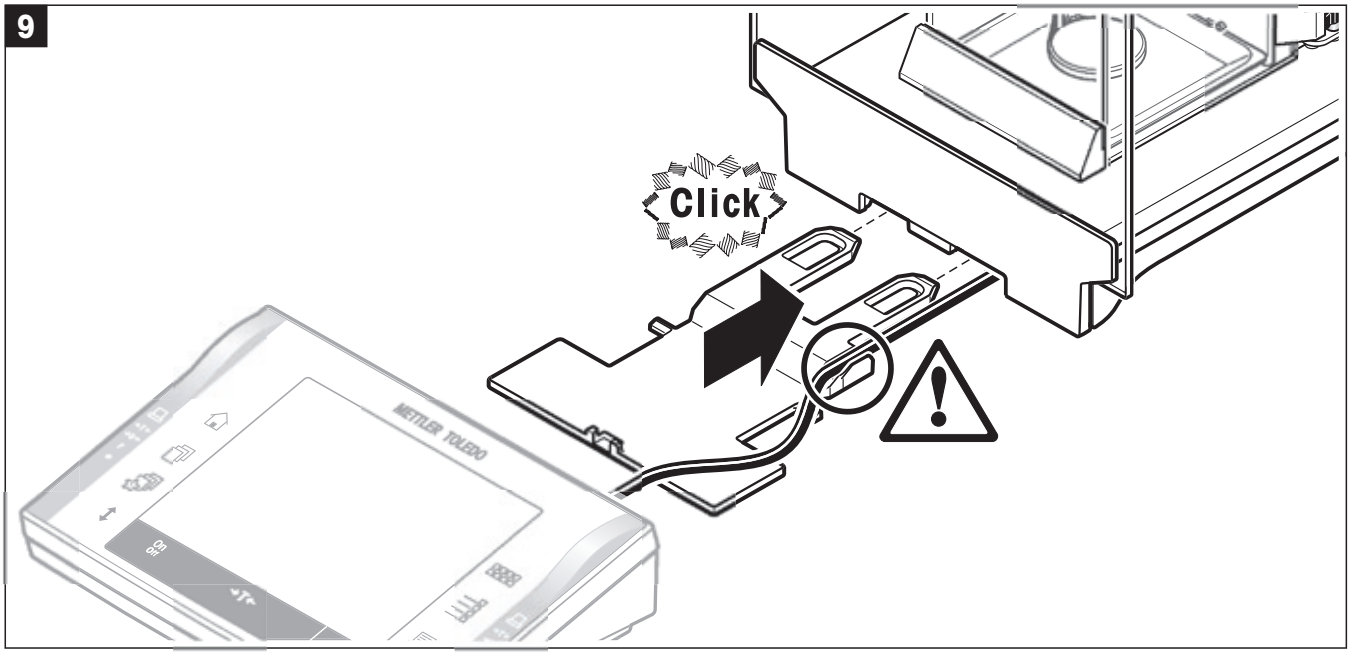
– Glissez les vitres latérales entièrement vers l'arrière.

8



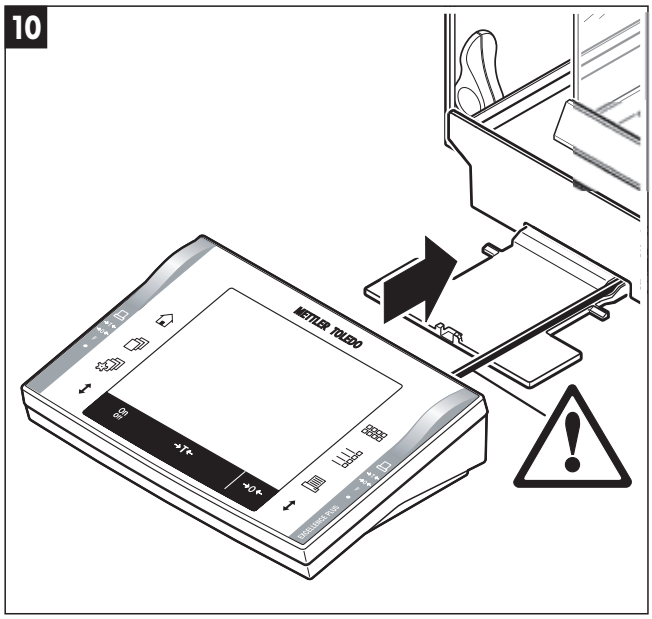
– Insérez la vitre frontale du pare-brise extérieur:
  - Dans la partie avant de la partie inférieure de la balance, allez de la position inclinée en haut vers le bas jusqu'à ce que les deux crochets de la vitre frontale du pare-brise reposent sur les rouleaux.
  - Tournez la vitre frontale de pare-brise vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'engage.

9



– Insérez le support de terminal:
  - Posez d'abord le câble dans le chemin du support de terminal.
  - Glissez le support de terminal dans l'ouverture de la vitre frontale du pare-brise extérieur.

Le support de terminal doit s'engager avec un clic.



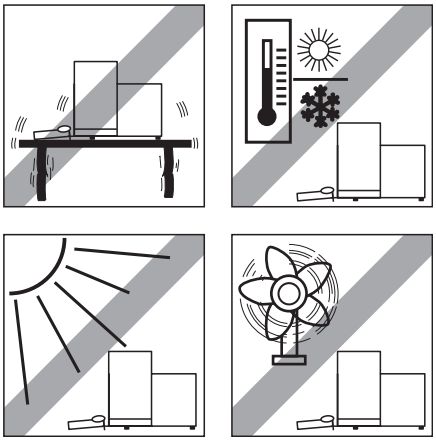
– Mettez le terminal en place:
  • Posez le terminal au centre du support et glissez-le contre la balance jusqu'à ce qu'il bascule légèrement vers le bas devant sur le support de terminal.

Remarque: Vous pouvez glisser le câble dans la balance.

La balance et le terminal ne sont pas fermement reliés par le support de terminal! Lors du transport, veillez à ce que mainteniez toujours la balance et le terminal (voir chapitre 2.7).

Remarque: Vous pouvez aussi placer librement le terminal, sans le support de terminal, à proximité de la balance autant que le permet la longueur du câble.

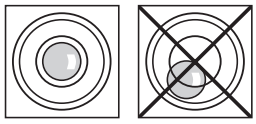
2.3 Choix de l'emplacement



Choisissez un emplacement stable, horizontal et sans vibrations. La base doit pouvoir supporter le poids de la balance totalement chargée.

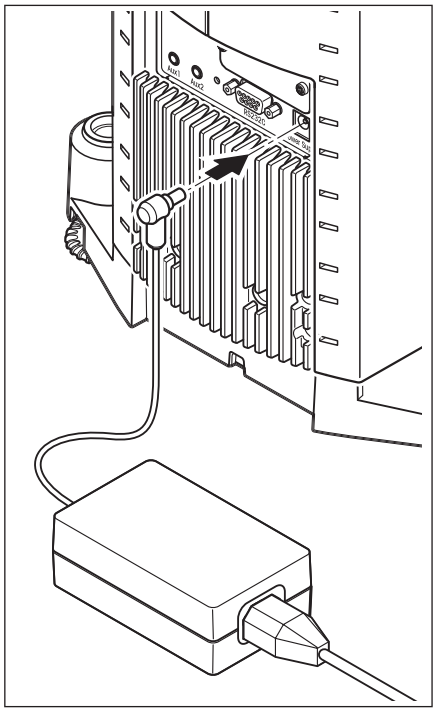
Respectez les conditions ambiantes admissibles (voir chapitre 18.1 du mode d'emploi pour balances d'analyse XP).

Evitez:
– L'exposition directe aux rayons du soleil
– Les courants d'air excessifs (p. ex. de ventilateurs ou d'installations de climatisation)
– Les fluctuations importantes de la température.



Si dès le départ, la balance n'est pas horizontale, elle doit être mise de niveau lors de la mise en service (voir chapitre 3.2 du mode d'emploi pour les balances d'analyse XP).

2.4 Alimentation électrique



Votre balance est livrée avec un adaptateur secteur et un câble secteur spécifique au pays. L'adaptateur secteur convient pour toutes les tensions secteur dans la plage:

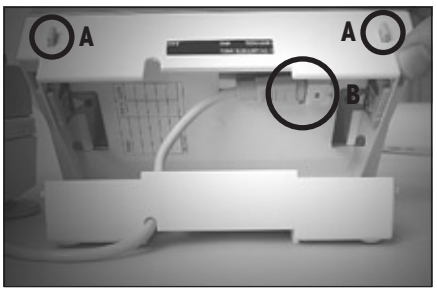
100 – 240 VAC, -10/+15%, 50/60 Hz.

Vérifiez que la tension secteur locale se situe dans cette plage. **Dans le cas contraire, ne raccordez en aucun cas la balance et l'adaptateur secteur au réseau d'alimentation** et contactez votre agence METTLER TOLEDO.

Raccordez l'adaptateur secteur à la prise de raccordement à l'arrière de votre balance (voir illustration) et au réseau d'alimentation.

Important: Posez les câbles de telle sorte qu'ils ne puissent pas être endommagés et ne gênent pas les opérations de pesage! Veillez à ce que l'adaptateur secteur ne puisse pas entrer en contact avec des liquides!

Après raccordement au réseau d'alimentation, la balance effectue un autotest puis est opérationnelle.



Remarque: Si l'afficheur devait rester éteint bien que la liaison secteur fonctionne, coupez d'abord la balance du secteur. Ouvrez le terminal en pressant sur les deux boutons (A) et en ouvrant la partie supérieure du terminal, contrôlez si le câble (B) est correctement enfiché.

2.5 Maniement du pare-brise extérieur et intérieur

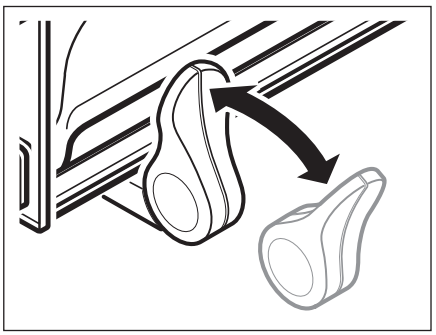
2.5.1 Pare-brise extérieur

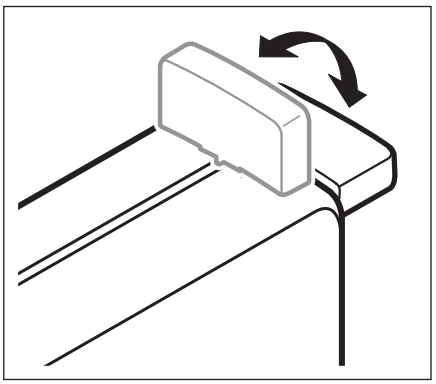
Le pare-brise extérieur peut être adapté aux conditions ambiantes, à vos habitudes, au mode de pesage et au mode de chargement.

Les fenêtres du pare-brise extérieur peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des touches «↕» ou des capteurs "SmartSens" (voir chapitre 3.3).

Essayez plusieurs combinaisons en tournant les 3 poignées vers le haut/intérieur et le bas/extérieur. Nous vous recommandons de configurer le pare-brise extérieur de telle sorte que seul le côté nécessaire au chargement s'ouvre. Votre balance travaille alors plus rapidement étant donné que les courants d'air perturbateurs sont plus faibles que si plusieurs vitres du pare-brise extérieure étaient ouvertes.

Remarque: Il est préférable d'effectuer les mouvements d'embrayage/débrayage avec le pare-brise fermé.





Pour la **commande motorisée,** les poignées des portes à ouvrir doivent être enclenchées.

- Portes latérales: poignées tournées vers l'intérieur.
- Porte supérieure: poignée en position horizontale

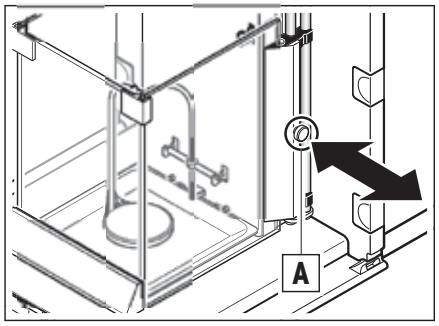
Remarque: Réglage "**Manuel**"

Déclenchement du mouvement de porte avec la touche «↕» ou avec "SmartSens" (voir aussi chapitre 3.3).

Réglage "**Automatique**"

La fonction automatique de porte ouvre et ferme automatiquement les portes dès que cela est nécessaire (voir aussi chapitre 3.3).

2.5.2 Pare-brise intérieur (XP56/XP26)

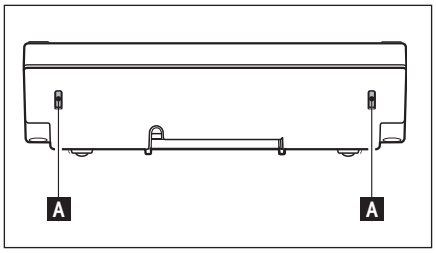


Pour la commande motorisée du pare-brise intérieur, il faut que les goujons d'accouplement (A) soient repoussés **vers l'intérieur**. Les deux portes latérales peuvent être commandées individuellement.

Vous pouvez aussi n'ouvrir que partiellement les portes latérales du pare-brise intérieur, à savoir 25 %, 50 % ou 75 % (voir chapitre 3.3).

2.6 Réglage de l'angle de lecture et placement du terminal

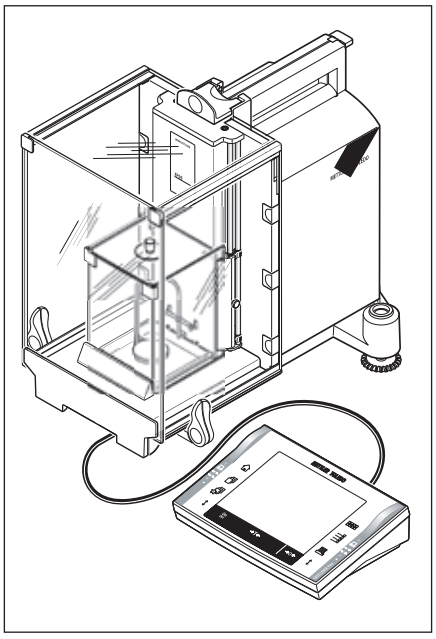
2.6.1 Réglage de l'angle de lecture



Pour modifier l'angle de lecture, enfoncez les deux boutons (A) qui se trouvent à l'arrière du terminal. Vous pouvez maintenant basculer la partie supérieure du boîtier vers le haut ou le bas , jusqu'à ce qu'elle se bloque dans la position souhaitée. 3 positions sont disponibles.

2.6.2 Séparation du terminal et placement à proximité de la balance

Le terminal est relié à la balance par un câble. Afin que vous puissiez agencer votre poste de travail de manière optimale, le terminal peut être séparé de la balance et être placé individuellement.



Vous pouvez aussi placer le terminal séparément (voir illustration).

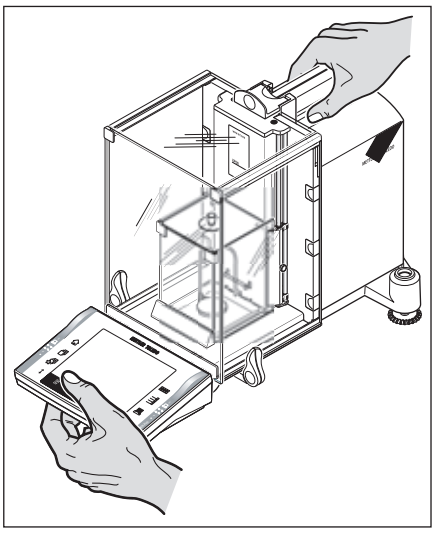
- Eteignez la balance.
- Soulevez avec précaution le terminal de son support.
  Vous pouvez laisser le support de terminal sur la balance ou le retirer.
- Sortez le câble avec précaution hors de la balance, autant qu'il est possible.
- Placez le terminal à l'endroit où vous le souhaitez.

Le câble peut aussi être sorti à l'arrière de la balance. Si ceci correspond à votre méthode de travail, contactez votre agence METTLER TOLEDO qui vous adaptera la balance.

2.7 Transport de la balance

Eteignez la balance et sur celle-ci, retirez le câble de l'adaptateur secteur et les éventuels câbles d'interface.

2.7.1 Transport sur de courtes distances



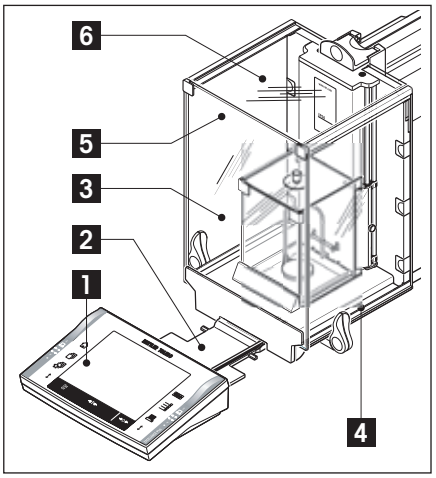
Observez les consignes suivantes si vous voulez transporter votre balance sur de courtes distances vers un nouvel emplacement.

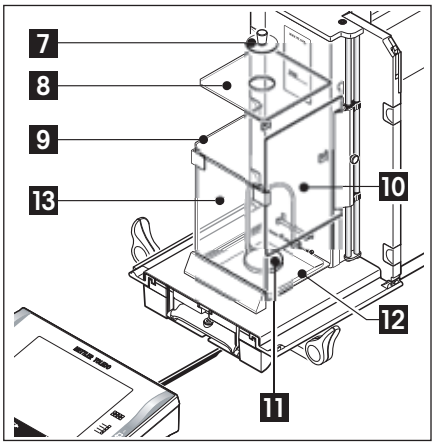
Saisissez avec une main la balance au niveau du guidage pour la vitre supérieure du pare-brise. Avec l'autre main, maintenez le terminal. Soulevez avec précaution la balance et amenez-la au nouvel emplacement (observez les consignes dans le chapitre 2.3 pour le choix d'un emplacement optimal).

Le terminal n'est pas relié avec la balance de manière fixe, pour cela, il faut toujours aussi maintenir avec une main le terminal en plus de la balance.

Ne soulevez jamais la balance au niveau du pare-brise extérieur ou du radiateur, ce qui pourrait entraîner des endommagements!

2.7.2 Transport sur de longues distances

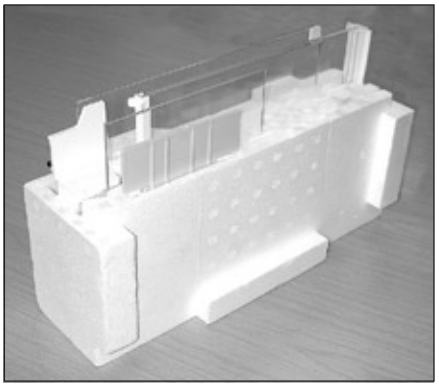




Si vous voulez transporter ou expédier votre balance sur de longues distances, ou s'il n'est pas assuré que la balance est transportée en position debout, utilisez l'**emballage original complet**.

Démontez les éléments suivants:

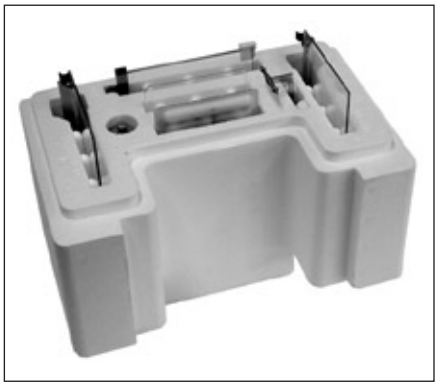
- Soulevez le terminal (1) de son support et posez-le à côté du support.
- Retirez de la balance le support de terminal (2) .
- Basculez et retirez la vitre frontale de pare-brise extérieur (3) de la balance.
- Rabattez les vitres latérales (4+5) avec précaution contre la poignée en question et retirez les vitres latérales hors des guidages.
- Basculez la vitre supérieure (6) devant vers le haut et retirez-la de son guidage.
- Retirez l'obturateur (7).
- Soulevez la vitre supérieure (8) du pare-brise intérieur.
- Retirez les deux portes latérales (9 + 10).
  - Tirez vers le haut, puis tournez vers le côté et retirez.
- Soulevez le plateau suspendu avec le support (11) ou le plateau à grille et retirez-le du guidage.
- Retirez latéralement le plateau collecteur (12).
- Retirez la vitre frontale (13) vers le haut.



Emballez les vitres du pare-brise extérieur et le support de terminal (Pos. 3-6 et 2)

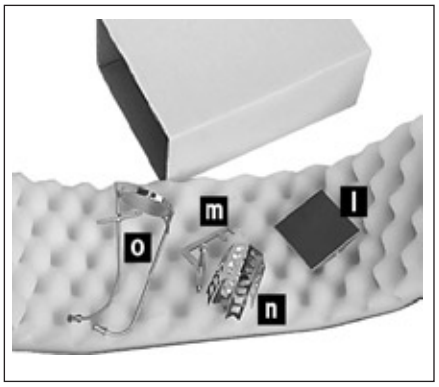
Placez ces éléments dans les logements de l'emballage d'origine prévus à cet effet.

Remarque: Nous vous recommandons d'insérer une feuille de papier entre les vitres latérales du pare-brise.



Emballez le pare-brise intérieur, le plateau collecteur et le plateau à grille (Pos. 7-13)

Placez ces éléments dans les logements de l'emballage d'origine prévus à cet effet.



Emballez l'ensemble avec:

- Plateau suspendu et support (o)
- ErgoClipBasket micro
  - Support (m)
  - Panier (n)
- Couvercle de plateau à grille micro (l)

Emballez les 2 ensembles (i + k)

- Ensemble (i) avec l'adaptateur secteur, câble secteur, pincette et l'ensemble avec: Plateau suspendu, ErgoClip Basket micro et couvercle de plateau à grille micro.
- Ensemble (k) avec pare-brise extérieur et support de terminal.

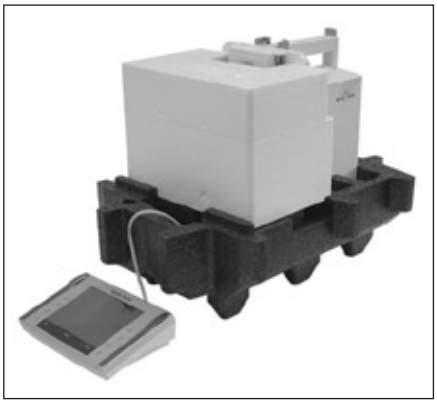
– Glissez le guidage de la vitre supérieure du pare-brise entièrement vers l'avant.
– Glissez le guidage des portes latérales du pare-brise entièrement vers l'avant.
– Rabattez les poignées des guidages vers le haut/l'intérieur.

Ces instructions doivent absolument être respectées sinon la balance sera endommagée lors de sa mise en place dans la cale d'emballage.

Remarque: Vous êtes en possession d'une housse de protection d'emballage pour la balance et d'une autre pour le terminal. Sur les illustrations, celles-ci n'ont pas été utilisées afin que vous puissiez mieux voir comment les différents éléments sont positionnés. Nous vous recommandons d'utiliser ces housses de protection.

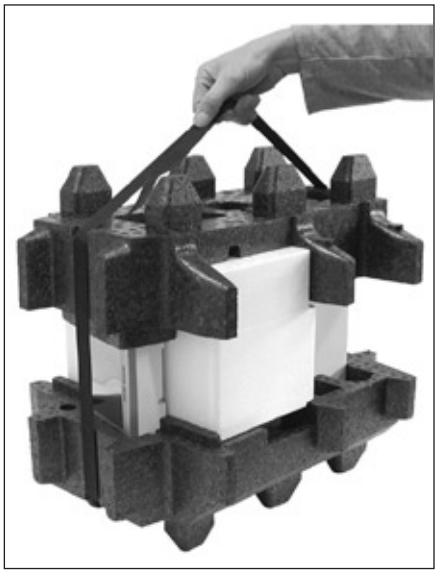
– Posez le terminal sur la balance (voir illustration) et posez la balance avec précaution dans la cale inférieure d'emballage.

– Prenez le terminal et placez celui-ci devant la cale d'emballage sur la table.

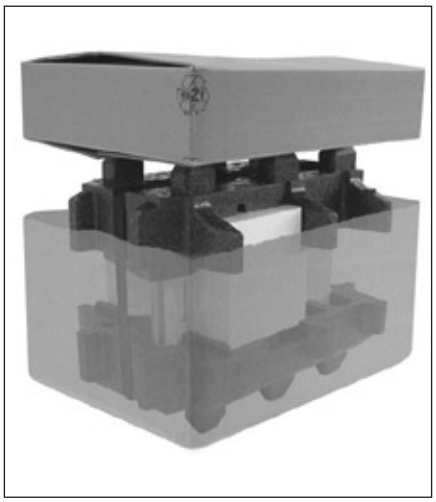


– Placez l'ensemble avec pare-brise intérieur dans la cale d'emballage (voir illustration).

– Placez le terminal, comme sur l'illustration, dans la cale d'emballage.



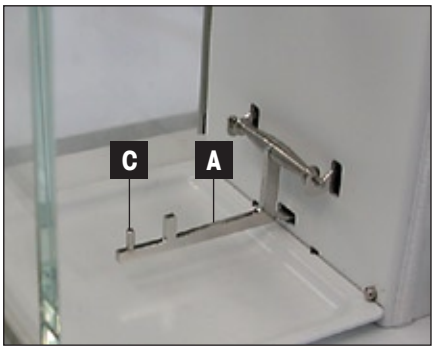
– Placez à présent la cale supérieure d'emballage en veillant au bon positionnement.
– Entourez les deux cales d'emballage avec la **sangle de maintien** (voir illustration) et serrez celle-ci.
– Vous pouvez maintenant soulever, avec la sangle de maintien, la balance emballée et la placer dans la boîte d'emballage.



– Placez l'emballage avec les ensembles pare-brise extérieur et adaptateur secteur sur la balance dans la boîte de transport.

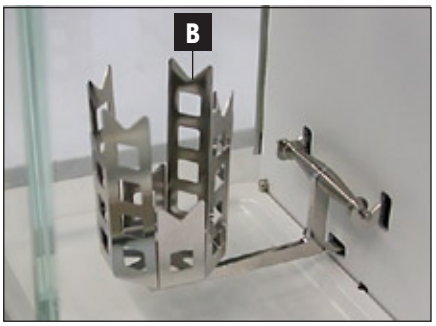
2.8 Montage de l'ErgoClip

Pour effectuer le montage de l'ErgoClip fourni ou d'un ErgoClip en option, veuillez suivre les consignes d'installation suivantes :



– Retirez le plateau suspendu ou le plateau à grille de la balance.
– Insérez le support (A) pour l'"ErgoClip Basket micro".
– Placez le panier (B) sur le guidage (C) du support.

Après le montage d'un ErgoClip, la balance doit être éteinte puis de nouveau allumée (touche "**On/Off**").



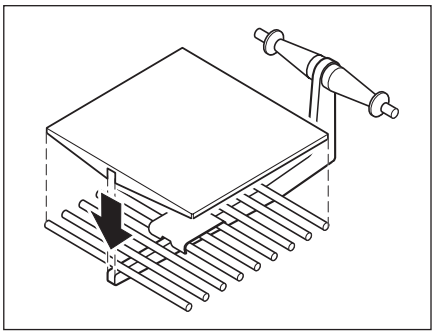
Important!

Si vous n'arrêtez pas la balance avant le montage, la fonction ProFACT n'est pas activée.

Raison: Le placement de l'ErgoClip entraîne un dépassement de la tolérance de poids mort de la balance. La balance n'active donc pas la fonction ProFACT, pour ne pas interrompre l'opération de pesage supposée.

Lorsque cette icône d'état s'affiche à l'écran, cela signifie: "La balance veut activer ProFACT", mais ne le peut pas.

2.9 Montage du couvre-plateau à grille



– Pour le montage, sortez le plateau à grille de la chambre de pesée.
– Mettez le couvre-plateau en place sur le plateau à grille, en exerçant une légère pression.
– Insérez de nouveau le plateau à grille avec le couvre-plateau à grille monté.

Après le montage d'un ErgoClip, la balance doit être éteinte puis de nouveau allumée (touche "**On/Off**").

La raison est la même que celle décrite sous chapitre 2.8 (Important et Raison).

3 Consignes relatives aux comparateurs XP56/XP26/XP505

Pour utiliser pleinement la haute résolution de la balance, des règles de comportement adéquates doivent être respectées. Grâce à elles, vous obtenez les meilleurs résultats possible.

3.1 Emplacement

Veillez à un emplacement approprié (voir aussi chapitre 2.3).

Nous vous recommandons d'utiliser la balance sur une table de pierre. D'autres bases peuvent avoir des influences négatives sur la performance de pesage.

3.2 Chargement de la balance

De par la haute résolution de la balance, d'infimes facteurs comme la différence de température ou l'humidité peuvent influencer le résultat. Veillez à ce que la chambre de pesée et le plateau suspendu soient propres et à ce que l'objet à peser soit acclimaté.

– Ne touchez **pas** les poids de référence et les poids test avec les mains.

– Pour le chargement et le déchargement de la balance, utilisez toujours une pincette appropriée.

– L'obturateur dans la vitre supérieure du pare-brise intérieur obture l'ouverture dans le verre, par laquelle vous pouvez verser un liquide par pipettage dans un récipient haut.
  • Vous ne pouvez pas et ne devez pas soulever la vitre supérieure du pare-brise avec l'obturateur.

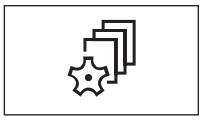
3.3 Paramétrages pour le pare-brise extérieur et intérieur

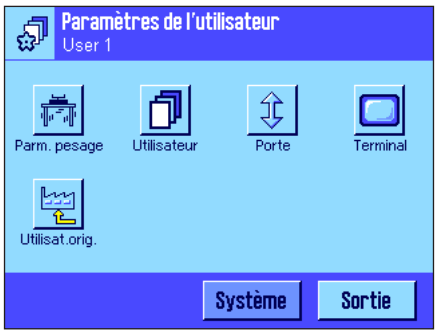
La commande des portes de pare-brise s'applique pour le pare-brise extérieur et intérieur. Vous pouvez paramétrer l'ouverture des portes individuellement, par pas de 25 % à 100 %.

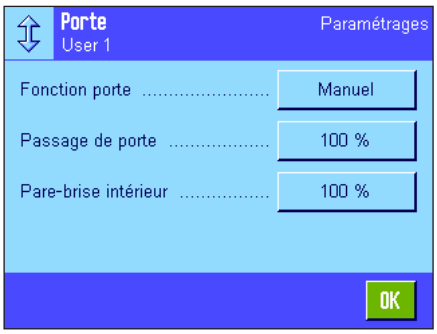
En fonction de vos paramétrages au niveau des éléments de couplage (voir chapitre 2.5), vous définissez quelles portes sont ouvertes. N'ouvrez que les portes dont vous avez besoin pour le chargement.

Le **paramétrage d'origine** pour la commande du pare-brise extérieur et intérieur est "Manuel". Ainsi, vous déclenchez l'instruction pour l'ouverture ou la fermeture des portes via la touche "↕" ou avec le "SmartSens".

Adaptation des paramétrages pour les portes de pare-brise:

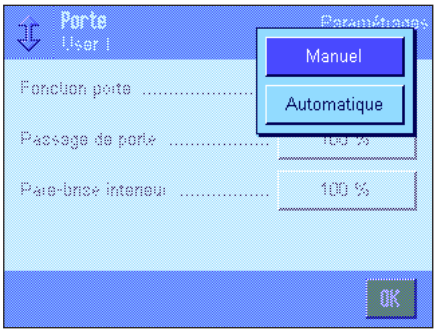






Dans ce menu, vous pouvez adapter le fonctionnement des portes du pare-brise extérieur et intérieur à vos besoins.

Les options suivantes sont disponibles:



"Fonction porte"

Avec la **fonction porte manuelle**, vous définissez le déclenchement pour ouvrir ou fermer les portes en pressant la touche «↕» ou via le SmartSens.

Si vous activez la **fonction porte automatique,** les portes du pare-brise extérieur et intérieur s'ouvrent et se ferment automatiquement dès que ceci est nécessaire:

Exemples:

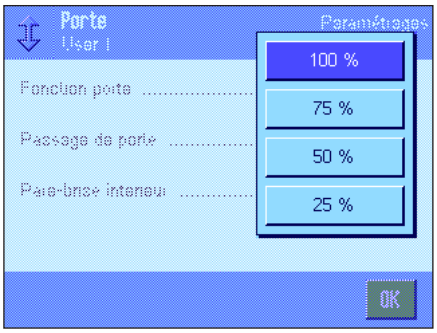
- Lors de la pression de la touche «→T←», les portes s'ouvrent automatiquement afin que vous puissiez poser le poids de tare.
- Si lors du réglage de la balance, il vous est demandé de poser le poids de réglage, les portes s'ouvrent automatiquement et dès que vous avez posé le poids, les portes se referment automatiquement.
- Lors de toutes les opérations de pesage, les portes se ferment automatiquement lorsque ceci est nécessaire pour l'obtention d'une valeur de poids stable.
- Egalement pour différents déroulements de travail (p. ex. lors du comptage de pièces), les portes s'ouvrent et se ferment automatiquement, en fonction des exigences actuelles de l'application.

Paramétrage d'origine: "Manuel"

"Passage de porte et Pare brise intérieur"

Passage de porte = Largeur d'ouverture du pare-brise extérieur

Pare brise intérieur = Largeur d'ouverture du pare-brise intérieur (XP56/XP26)



Avec ce paramétrage, vous définissez sur quelle largeur doivent s'ouvrir les portes du pare-brise extérieur et intérieur (automatiquement ou manuellement). Si vous sélectionnez le paramétrage "100 %", les portes s'ouvrent entièrement; pour le paramétrage "25 %", elles ne s'ouvrent que du quart. Deux autres valeurs sont disponibles entre ces deux valeurs extrêmes.

Si votre application autorise ceci, vous pouvez diminuer l'ouverture des portes. De cette manière, les temps d'ouverture et de fermeture se réduisent et les conditions environnantes (courant d'air) ont moins d'influence.

Paramétrage d'origine: "100 %"

3.4 Paramétrages pour les comparateurs

3.4.1 Paramétrages des modèles standards: Comparateur XP56/XP26/XP505

AutoZero: Est désactivé en mode Initial ou après un Factory Reset (réinitialisation aux paramétrages d'origine), mais peut au besoin être activé.

Lors d'un passage à l'application "WeighCom", "AutoZero" est automatiquement désactivé. Lors d'un nouveau passage à l'application "Pesage", l'état précédent d'"AutoZero" est de nouveau restauré.

Pour la comparaison de masses, "AutoZero" ne doit pas être activé, car ceci peut fausser les valeurs mesurées.

ProFACT: Est désactivé en mode Initial ou après un Factory Reset (réinitialisation aux paramétrages d'origine). Pour la comparaison de masses, il n'est **pas** recommandé d'activer "ProFACT".

3.4.2 Paramétrages des versions vérifiées: Comparateur XP56/A, XP56/M, XP26/A, XP26/M

AutoZero: Pour les balances vérifiées, "AutoZero" **doit** être activé, mais il peut au besoin être désactivé.

ProFACT: Pour les versions vérifiées, est activé en mode Initial ou après un Factory Reset (réinitialisation aux paramétrages d'origine), mais peut au besoin être désactivé.

Lors d'un passage à l'application "WeighCom", "AutoZero" est automatiquement désactivé. Lors d'un nouveau passage à l'application "Pesage", l'état précédent d'"AutoZero" est de nouveau restauré.

Étalonnage externe:

N'est pas admissible pour les balances vérifiées.

Cette fonction doit être effectuée par un technicien de maintenance.

4 Caractéristiques techniques et accessoires

Vous trouverez dans ce chapitre les caractéristiques techniques essentielles de votre balance. Les accessoires de la gamme METTLER TOLEDO augmentent les fonctionnalités de votre balance et autorisent de nouveaux champs d'application. Vous découvrirez également dans ce chapitre une liste des options disponibles actuellement.

4.1 Caractéristiques générales

Alimentation électrique

- Adaptateur secteur externe: 11132070, PSU30A-3
  Primaire: 100-240 V, -15 %/+10 %, 50/60 Hz, 0.8 A
  Secondaire: 12 VDC ±5 %, 2.25 A (électronique protégée contre les surcharges)
- Câble secteur: 3 conducteurs, avec fiche spécifique au pays
- Raccordement balance:
  12 VDC ±5 %, 2.25 A, ondulation maximale: 80 mVpp
  A utiliser uniquement avec un adaptateur secteur testé, dont la sortie SELV (très basse tension de sécurité) dispose d'une limitation de courant.
  Veillez à respecter la polarité

Protection et normes

- Classe surtension: Classe II
- Degré d'encrassement: 2
- Protection: Protection contre la poussière et l'eau
- Normes pour la sécurité et CEM: Voir la déclaration de conformité (brochure séparée 11780294)
- Zone d'utilisation: Utilisation uniquement dans des locaux fermés

Conditions ambiantes

- Altitude: Jusqu'à 4000 m
- Température ambiante: 10 – 30 °C
- Humidité relative de l'air: 40 % – 70 %
- Temps de chauffe: Au minimum **12** heures après raccordement de la balance au secteur d'alimentation. La balance ne doit **pas** être mise en mode veille.

Matériaux

- Boîtier: Aluminium, matière synthétique, acier chromé et verre
- Terminal: Zinc moulé sous pression, chromé et matière synthétique
- Plateau suspendu et plateau à grille: Acier au nickel-chrome (X5 Cr Ni 18 10)

Equipement standard

- Balance: Adaptateur secteur avec câble secteur spécifique au pays
  Interface RS232C
  Housse de protection pour le terminal
  Dispositif pour le pesage par le dessous de la balance et pour la protection antivol
  Plateau suspendu, plateau à grille, plateau à grilleErgoClip Basket micro (pour petit panier), couvre-plateau à grille micro, pincette et pinceau de nettoyage
- Documentation: Mode d'emploi balances d'analyse XP, ce complément au mode d'emploi, mode d'emploi application WeighCom et certificat de production

4.1.1 Explications concernant l'unité d'alimentation secteur METTLER TOLEDO

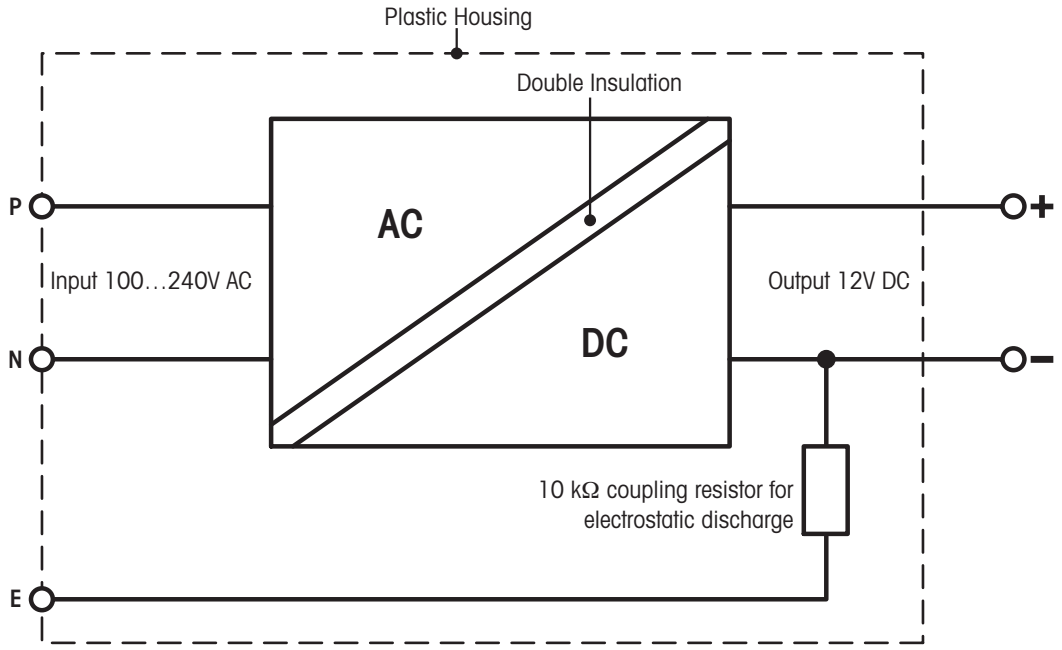
Les balances METTLER TOLEDO sont exploitées avec une unité d'alimentation secteur externe. Celle-ci dispose d'une double isolation et est certifiée conformément à la classe de protection II. Elle est dotée d'une mise à la terre fonctionnelle pour la satisfaction de la compatibilité électromagnétique (CEM). La liaison à la terre N'A PAS de fonction de sécurité. Vous trouverez des informations supplémentaires sur la conformité de nos produits dans la déclaration de conformité jointe avec chaque produit ou peuvent être téléchargées depuis www.mt.com.

Lors d'essais conformément à la directive 2001/95/CE, l'unité d'alimentation secteur et la balance doivent être traitées comme des appareils à double isolation de classe de protection II.

Un contrôle de la mise à la terre n'est par conséquent pas nécessaire. De même, un test de la mise à la terre entre la terre de protection de la fiche secteur et une surface métallique du boîtier de la balance est inutile.

Etant donné que les comparateurs sont sensibles aux charges électrostatiques, une résistance de dérivation d'une valeur typique de 10 kΩ est placée entre le conducteur de terre (à l'entrée de l'unité d'alimentation secteur) la sortie de l'unité d'alimentation secteur. L'implantation est visible dans le circuit électrique équivalent. Cette résistance n'est pas un objet du concept de sécurité électrique et par conséquent n'exige aucun contrôle à intervalles réguliers.

Circuit électrique équivalent:



4.2 Caractéristiques spécifiques aux modèles

Caractéristiques techniques (valeurs limites)

Modèle	XP26 Comparator	XP56 Comparator	XP505 Comparator
Charge max.	22 g	52 g	520 g
Précision d'affichage	0.001 mg	0.001 mg	0.01 mg
Répétabilité (mesurée avec)	0.0015 mg (20 g, ABA)	0.003 mg (50 g, ABA)	0.035 mg (500 g, ABA)
Répétabilité pour faible charge (mesurée avec)	0.0007 mg (1 g)	0.0007 mg (1 g)	0.01 mg (50 g)
Linéarité	0.006 mg	0.020 mg	0.1 mg
Sensibilité charge excentrée (mesurée avec)	0.00 mg (20 g)	0.00 mg (50 g)	0.2 mg
Ecart de sensibilité [2]	$4 \times 10^{-6} \cdot R_{nt}$	$2.5 \times 10^{-6} \cdot R_{nt}$	$2.5 \times 10^{-6} \cdot R_{nt}$
Dérive de température de la sensibilité	$1 \times 10^{-6}/°C \cdot R_{nt}$	$1 \times 10^{-6}/°C \cdot R_{nt}$	$1 \times 10^{-6}/°C \cdot R_{nt}$
Stabilité de la sensibilité	$1 \times 10^{-6}/°C \cdot R_{nt}$	$1 \times 10^{-6}/°C \cdot R_{nt}$	$1 \times 10^{-6}/°C \cdot R_{nt}$
Cadence d'actualisation de l'interface	23 /s	23 /s	23 /s
Dimensions balance (L x P x H) [mm]	263 x 487 x 322	263 x 487 x 322	263 x 487 x 322
Hauteur utile pare-brise extérieur	235 mm	235 mm	235 mm
Hauteur utile pare-brise intérieur avec plateau à grille	111 mm	111 mm	–
Hauteur utile avec plateau suspendu	72 mm	72 mm	–
Dimensions du plateau à grille (L x P) [mm]	40 x 40	40 x 40	78 x 73
Dimensions du plateau suspendu [mm]	∅ 35	∅ 35	–
Poids	11.5 kg	11.5 kg	10.0 kg

Caractéristiques techniques pour la détermination de l'incertitude de mesure

Modèle	XP26 Comparator	XP56 Comparator	XP505 Comparator
Temps de stabilisation	3.5 s	3.5 s	5 s
Répétabilité (sd) [1]	$0.0007 \text{ mg} + 4 \times 10^{-8} \cdot R_{gr}$	$0.0007 \text{ mg} + 4 \times 10^{-8} \cdot R_{gr}$	$0.008 \text{ mg} + 4.5 \times 10^{-8} \cdot R_{gr}$
Non-linéarité différentielle (sd)	$\sqrt{1.2 \times 10^{-13} \text{ g} \cdot R_{nt}}$	$\sqrt{3 \times 10^{-13} \text{ g} \cdot R_{nt}}$	$\sqrt{5 \times 10^{-12} \text{ g} \cdot R_{nt}}$
Sensibilité aux charges excentrées différentielle (sd) [4]	$3 \times 10^{-7} \cdot R_{nt}$	$4 \times 10^{-7} \cdot R_{nt}$	$5 \times 10^{-7} \cdot R_{nt}$
Ecart de sensibilité (sd) [2]	$1 \times 10^{-6} \cdot R_{nt}$	$1.2 \times 10^{-6} \cdot R_{nt}$	$5 \times 10^{-7} \cdot R_{nt}$
Pesée minimale (selon USP) [1] [3]	$2.1 \text{ mg} + 1.2 \times 10^{-4} \cdot R_{gr}$	$3.6 \text{ mg} + 3 \times 10^{-4} \cdot R_{gr}$	$24 \text{ mg} + 1.4 \times 10^{-4} \cdot R_{gr}$
Pesée minimale (U=1%, 2 sd) [1] [3]	$0.14 \text{ mg} + 8 \times 10^{-6} \cdot R_{gr}$	$0.24 \text{ mg} + 2 \times 10^{-5} \cdot R_{gr}$	$16 \text{ mg} + 9 \times 10^{-6} \cdot R_{gr}$

[1] Valable pour les objets compacts
[2] Après réglage avec poids de référence intégré
[3] La pesée minimale peut être améliorée par les actions suivantes:
- Sélection de paramètres de pesage appropriés
- Choix d'un meilleur emplacement
- Utilisation de récipients de tare plus petits

[4] Seulement avec le plateau à grille. Avec le plateau suspendu, la valeur = 0 (zéro).

sd = Écart type
R_{gr} = Pesée minimale
R_{nt} = Poids net (pesée)
a = Année (annum)

Les données typiques sont des valeurs indicatives pour le calcul de l'incertitude de mesure attendue. La performance de mesure effective peut être influencée de manière négative ou positive par l'emplacement et les paramétrages.

4.2.1 Plage de mise à zéro et plage de zéro à la mise sous tension pour les balances vérifiées

Plage de mise à zéro

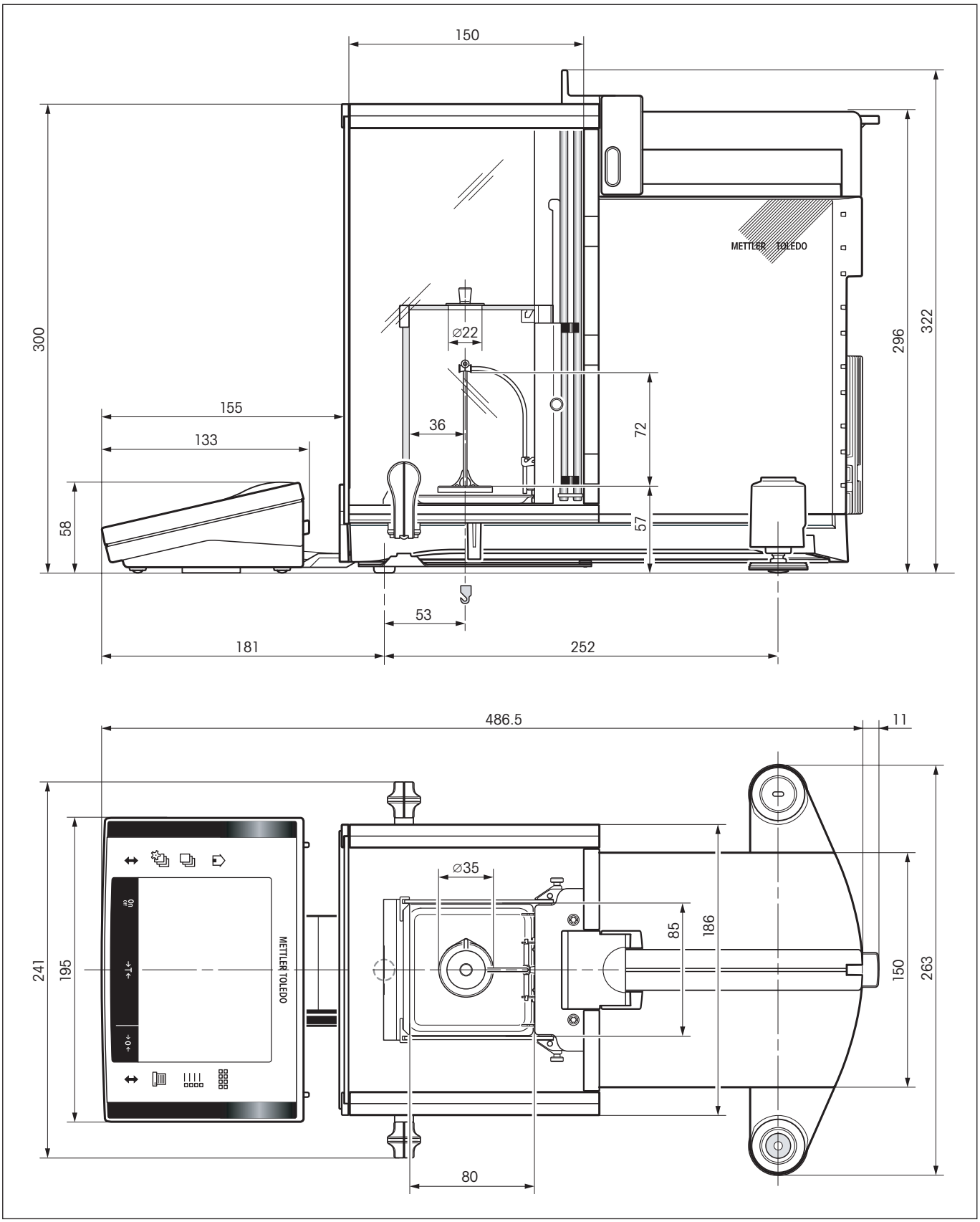
Pour les balances vérifiées, la balance ne peut être mise à zéro qu'à l'intérieur d'une plage de ± 2 % de la charge max. Au-dehors de cette plage, la balance doit être tarée.

Plage de zéro à la mise sous tension

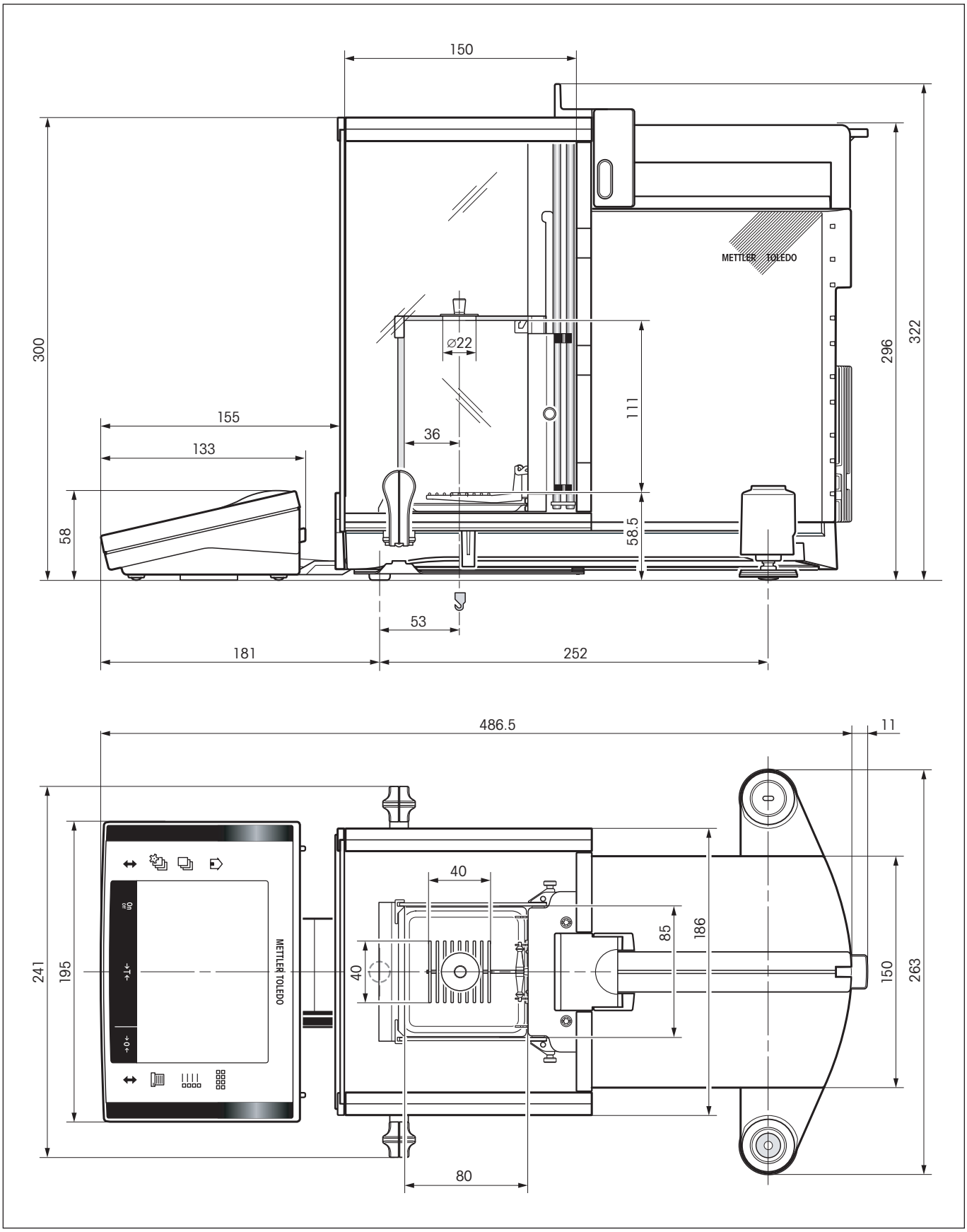
Pour les balances vérifiées, la balance ne peut être démarrée que si la charge de la balance se situe dans l'intervalle -1 g… +10 g, par rapport au zéro obtenu à la mise sous tension (balance avec plateau vide).

4.3 Dimensions des comparateurs XP56/XP26

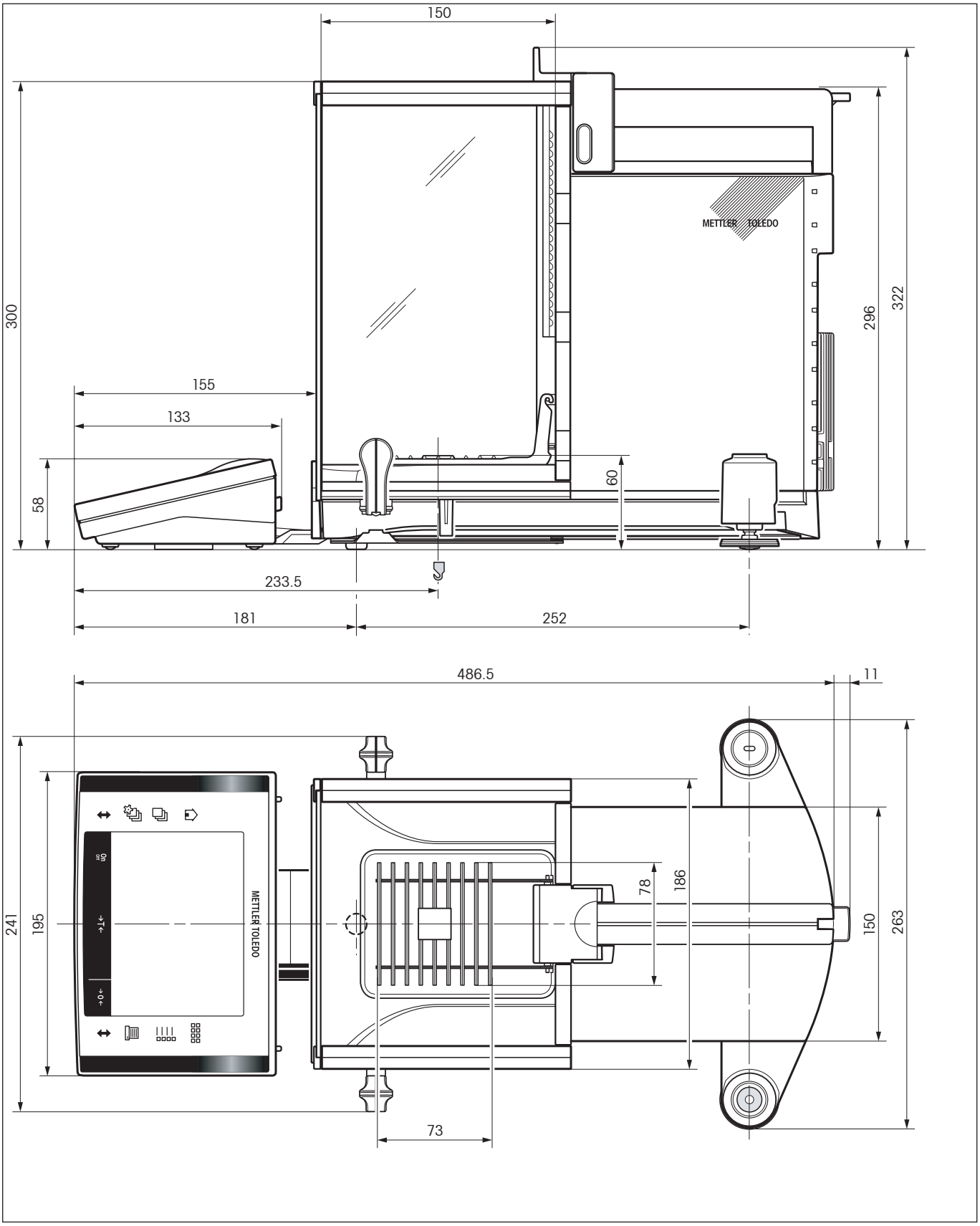
Avec plateau suspendu



Avec plateau à grille



4.4 Dimensions des comparateurs XP505



4.5 Accessoires pour les comparateurs XP56/XP26/XP505

Les accessoires de la gamme METTLER TOLEDO permettent d'augmenter les fonctionnalités de votre balance. Les options suivantes sont disponibles:

Imprimante	
RS-P42: Imprimante pour la documentation des résultats	00229265
BT-P42: Imprimante Bluetooth, liaison sans fil	11132540
Interfaces en option	
RS232C (seconde interface RS232C)	11132500
LocalCAN: Raccordement simultané de 5 périphériques à une même balance	11132505
MiniMettler (compatibilité avec les anciens appareils METTLER TOLEDO)	11132510
PS/2: Permettant la connexion d'un clavier PC de type courant et/ou d'un lecteur de codes à barres.	11132520
BTS (Bluetooth): Connexion sans fil avec: Imprimante BT-P42, afficheur auxiliaire BT-BLD ou PC	11132535
BT option: Connexion sans fil avec: jusqu'à 6 différents appareils	11132530
Ethernet: Pour le raccordement à Ethernet (réseau)	11132515
e-Link IP65 EB01: Connexion au réseau Ethernet à l'aide du boîtier e-Link avec degré de protection IP65.	11120003
Câble pour l'interface RS232C (pour l'interface standard ou l'option 11132500)	
RS9 – RS9 (m/f): Câble de raccordement pour ordinateur ou imprimante RS-P42, longueur = 1 m	11101051
RS9 – RS25 (m/f): Câble de raccordement pour ordinateur (IBM XT ou compatible), longueur = 2 m	11101052
RS9 – RS9 (m/m): Câble de raccordement pour appareils avec connecteur DB9 (f), longueur = 1 m	21250066
Câble pour l'interface LocalCAN (option 11132505)	
LC-RS9: Câble pour le raccordement d'un ordinateur avec RS232C, 9 contacts, longueur = 2 m	00229065
LC-RS25: Câble pour le raccordement d'une imprimante ou d'un ordinateur avec RS232C, 25 cont. (m/f), longueur = 2 m	00229050
LC-RS open: Câble de raccordement au système MT ComBus, longueur = 4 m	21900640
LC-CL: Câble pour le raccordement d'un appareil avec interface CL METTLER TOLEDO (5 contacts), longueur = 2 m	00229130
LC-LC03: Câble prolongateur pour LocalCAN, longueur = 0.3 m	00239270
LC-LC2: Câble prolongateur pour LocalCAN, longueur = 2 m	00229115
LC-LC5: Câble prolongateur pour LocalCAN, longueur = 5 m	00229116
LC-LCT: Connecteur de dérivation (en T) pour LocalCAN	00229118
Câble pour l'interface MiniMettler (option 11132510)	
MM – RS9f: Câble de raccordement RS232C à l'interface MiniMettler, longueur = 1.5 m	00210493
Afficheur auxiliaire (uniquement pour l'affichage de la valeur de poids et de l'unité, le cas échéant)	
RS/LC-BLD: Afficheur auxiliaire avec connecteur RS232 et LC, avec support de table	00224200
RS/LC-BLDS: Afficheur auxiliaire avec connecteur RS232 et LC, avec support de table et colonne de balance	11132630
BT-BLD Afficheur auxiliaire Bluetooth (LCD), connexion sans fil à une balance XP, avec support de table	11132555
LC-AD: Afficheur auxiliaire, actif, avec support de table	00229140
LC-ADS: Afficheur auxiliaire, actif, avec support de table surélevé	00229150

Appareils entrées/sorties	
ErgoSens: Capteur programmable pour la commande sans les mains, avec câble, longueur = 0.6 m	11132601
Pédale de commande: touche programmable avec câble, longueur 2 m	11106741
LC-FS: Pédale de commande LC-FS avec fonction configurable pour les balances avec interface LocalCAN	00229060
LC-IO: Module avec entrées et sorties numériques; jusqu'à 8 différents appareils pilotables	21202217
LC-Switchbox: Liaison simultanée de trois balances avec interface LocalCAN à une imprimante.	00229220
Scanner de codes à barres RS232 • Adaptateur secteur 230V EUR • Adaptateur secteur 115V USA	21900879 21900882 21900883
Kit antistatique	
Pour neutraliser les charges électrostatiques des récipients de pesage et des produits à peser (électrode point)	11107761
Deuxième électrode point en option	11107762
Kit antistatique universel, complet (électrode en U)	11107767
Electrode en U en option pour kit antistatique universel	11107764
Kit SE	
Kit XP-SE: Unité de fonctions séparée pour le pesage en environnement contaminé	11106743
Câble prolongateur entre l'unité de pesage et l'unité de fonctions, longueur 0.6 m	00211535
Câble prolongateur entre l'unité de pesage et l'unité de fonctions, longueur 5 m	00210688
ErgoClips	
ErgoClip Basket micro (pour petit panier)	11107889
ErgoClip Flask micro (pour ballon à base arrondie)	11107879
MinWeighDoor micro	
MinWeighDoor micro (idéal en complément d'ErgoClip Flask micro)	11107869
Software	
MC Link (logiciel Windows® pour pesées comparatives)	11116504
LabX pro balance (solution interconnectable pour la gestion des données de pesage)	11120301
LabX light balance (gestion de données de pesage facilitée)	11120317
LabX direct balance (transfert de données facile)	11120340
Freeweigh. Net	21900895
Divers	
Boîtier de protection de l'alimentation secteur, IP54	11132550
Console murale pour terminal XP	11132665
Support terminal ou imprimante, montage sur la balance	11106730
Câble prolongateur pour terminal, longueur = 4.5 m	11600517
Housse de protection pour le terminal XP	11132570
Mallette de transport	11106729
Protection antivol (câble acier)	11600361

Poids de référence	
Poids de référence E1 20 g, certifié SCS	00159131
Poids de référence E1 50 g, certifié SCS	00159141
Poids de référence E1 500 g, certifié SCS	00159171

5 Index

A
Accessoires 32
Adaptateur secteur 14, 25
Afficheur devait rester éteint 14
Alimentation électrique 14, 25
Angle de lecture 16
Assemblage de la balance 9
Autotest 14

B
Balances vérifiées 28

C
Câble 32
Caractéristiques spécifiques aux modèles 27
Caractéristiques techniques 25
Chargement de la balance 22
Choix de l'emplacement 13
Conditions ambiantes 25
Consignes relatives aux comparateurs XP56/XP26/ XP505 22
Contenu de ce complément au mode d'emploi 5
Couvre-plateau à grille 21

D
Déballage de la balance 6
Dimensions 29, 31

E
Elimination 5
Emballez 18
Emplacement 22
Équipement standard livré 8
ErgoClip 21
ErgoClips 33

F
Fonction porte 23
Fonction porte automatique 23

I
Imprimante 32
Interfaces 32

K
Kit antistatique 33
Kit SE 33

M
Maniement du pare-brise extérieure et - intérieure 15
Matériaux 25
Mise en service 6
Montage de l'ErgoClip 21

P
Paramétrages des modèles standards 24
Paramétrages des versions vérifiées 24
Paramétrages pour le pare-brise extérieur et intérieur 22
Paramétrages pour les comparateurs 24
Pare-brise extérieure 15
Pare-brise intérieure 15
Passage de porte 23
Placement du terminal 16
Plateau à grille 9
Plateau suspendu 9
Poids de référence 34
Portes 23
Protection et normes 25

S
Sécurité 5
Séparation du terminal 16
Software 33

T
Tensions secteur 14
Transport de la balance 17
Transport sur de courtes distances 17
Transport sur de longues distances 17

U
Unité d'alimentation secteur 26

V
Vue d'ensemble 2, 3

Pour assurer l'avenir de vos produits METTLER TOLEDO:
Le service après-vente METTLER TOLEDO vous garantit pendant des années leur qualité, leur précision de mesure et le maintien de leur valeur.
Demandez-nous notre documentation sur les excellentes prestations proposées par le service après-vente METTLER TOLEDO.
Merci.

Sous réserve de modifications techniques
et de disponibilité des accessoires.

© Mettler-Toledo AG 2008 11780863A Printed in Switzerland 0802/2.13

Mettler-Toledo AG, Laboratory & Weighing Technologies, CH-8606 Greifensee, Switzerland
Phone +41-44-944 22 11, Fax +41-44-944 30 60, Internet: http://www.mt.com